



פרשת אמור

Parashat Emor
Reading For Shabbat - Triennial Year III
Vayikra (Leviticus) 23:23-24:23

ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

23 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 24 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם שַׁבָּתוֹן זְכוֹרֹן תְּרוּעָה מִקְרָא־קֹדֶשׁ: 25 כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ וְהִקְרַבְתֶּם אֹשֶׁה לַיהוָה:

23. And Hashem spoke to Moses, saying, 24. Speak to the people of Israel, saying, In the seventh month, in the first day of the month, shall you have a sabbath, a memorial of blowing of horns, a holy gathering. 25. You shall do no labor in it; but you shall offer an offering made by fire to Hashem.

שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

26 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 27 אַךְ בַּעֲשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה יוֹם הַכִּפּוּרִים הוּא מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם וְעֲנִיתֶם אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם וְהִקְרַבְתֶּם אֹשֶׁה לַיהוָה: 28 וְכָל־מְלֶאכֶה לֹא תַעֲשׂוּ בַּעֲצֵם הַיּוֹם הַזֶּה כִּי יוֹם כִּפּוּרִים הוּא לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: 29 כִּי כָל־הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר לֹא־תִעַנֶּה בַּעֲצֵם הַיּוֹם הַזֶּה וְנִכְרְתָה מֵעַמִּיהָ: 30 וְכָל־הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה כָל־מְלֶאכֶה בַּעֲצֵם

הַיּוֹם הַזֶּה וְהֵאֲבֹדְתִי אֶת־הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מִקְרֹב עִמָּה:
 31 כָּל־מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם בְּכֹל
 מִשְׁבְּתֵיכֶם: 32 שַׁבַּת שַׁבְּתוֹן הוּא לָכֶם וְעֲנִיתֶם
 אֶת־נַפְשֵׁיכֶם בַּתְּשֻׁעָה לַחֹדֶשׁ בַּעֲרֹב מִעֲרֹב עַד־עֲרֹב
 תִּשְׁבְּתוּ שַׁבְּתוֹכֶם:

26. And Hashem spoke to Moses, saying, 27. Also on the tenth day of this seventh month there shall be a day of atonement; it shall be a holy gathering to you; and you shall afflict your souls, and offer an offering made by fire to Hashem. 28. And you shall do no work in that same day; for it is a day of atonement, to make an atonement for you before Hashem your Elohim. 29. For whatever soul it is who shall not be afflicted in that same day, he shall be cut off from among his people. 30. And whatever soul it is who does any work in that same day, the same soul will I destroy from among his people. 31. You shall do no kind of work; it shall be a statute forever throughout your generations in all your dwellings. 32. It shall be to you a sabbath of rest, and you shall afflict your souls; in the ninth day of the month at evening, from evening to evening, shall you celebrate your sabbath.

שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

33 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 34 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 לֵאמֹר בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה חַג
 הַסִּכּוֹת שִׁבְעַת יָמִים לִיהוָה: 35 בַּיּוֹם הַרְאִשׁוֹן
 מִקְרָא־קֹדֶשׁ כָּל־מְלָאכָת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: 36 שִׁבְעַת
 יָמִים תִּקְרִיבוּ אִשָּׁה לַיהוָה בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי מִקְרָא־קֹדֶשׁ
 יִהְיֶה לָכֶם וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה לַיהוָה עֲצֶרֶת הוּא
 כָּל־מְלָאכָת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: 37 אֵלֶּה מוֹעֲדֵי יְהוָה
 אֲשֶׁר־תִּקְרְאוּ אֹתָם מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ לְהִקְרִיב אִשָּׁה לַיהוָה
 עֲלֶיהָ וּמִנְחָה זֶבַח וְנִסְכִּים דְּבַר־יוֹם בַּיּוֹמוֹ: 38 מִלְּבַד

שִׁבְתָּת יְהוָה וּמִלְבַּד מִתְּנוּתֵיכֶם וּמִלְבַּד כָּל־נְדָרֵיכֶם
 וּמִלְבַּד כָּל־נְדָבְתֵיכֶם אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לַיהוָה: 39 אַךְ בַּחֲמִשָּׁה
 עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׂבִיעִי בְּאַסְפְּכֶם אֶת־תְּבוּאת הָאָרֶץ
 תַּחֲגֹגוּ אֶת־חַג־יְהוָה שִׁבְעַת יָמִים בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן שִׁבְתוֹן
 וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי שִׁבְתוֹן: 40 וְלָקַחְתֶּם לָכֶם בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן
 פְּרֵי עֵץ הַדֶּרַךְ כַּפַּת תְּמָרִים וְעֵנָף עֵץ־עֵבֶת וְעַרְבֵי־נַחַל
 וּשְׂמַחְתֶּם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם שִׁבְעַת יָמִים: 41 וְחִגַּתֶּם
 אֹתוֹ חַג לַיהוָה שִׁבְעַת יָמִים בַּשָּׁנָה חֻקַּת עוֹלָם לְדוֹרֵיכֶם
 בַּחֹדֶשׁ הַשְּׂבִיעִי תַחֲגֹגוּ אֹתוֹ: 42 בַּסֹּכֶת תֵּשְׁבוּ שִׁבְעַת יָמִים
 כָּל־הָאֶזְרָח בְּיִשְׂרָאֵל יֵשְׁבוּ בַּסֹּכֶת: 43 לְמַעַן יָדְעוּ
 דֹּרֹתֵיכֶם כִּי בַּסֹּכֹת הוֹשַׁבְתִּי אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהוֹצִיאִי
 אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: 44 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה
 אֶת־מַעַדֵי יְהוָה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

33. And Hashem spoke to Moses, saying, 34. Speak to the people of Israel, saying, The fifteenth day of this seventh month shall be the Feast of Booths for seven days to Hashem. 35. On the first day shall be a holy gathering; you shall do no labor in it. 36. Seven days you shall offer an offering made by fire to Hashem; on the eighth day shall be a holy gathering to you; and you shall offer an offering made by fire to Hashem; it is a solemn assembly; and you shall do no labor in it. 37. These are the feasts of Hashem, which you shall proclaim to be holy gatherings, to offer an offering made by fire to Hashem, a burnt offering, and a meal offering, a sacrifice, and drink offerings, every thing upon his day; 38. Beside the sabbaths of Hashem, and beside your gifts, and beside all your vows, and beside all your freewill offerings, which you give to Hashem. 39. Also in the fifteenth day of the seventh month, when you have gathered in the fruit of the land, you shall keep a feast to Hashem seven days; on the first day shall be a sabbath, and on the eighth day shall be a sabbath. 40. And you shall take on the first day the boughs of goodly trees, branches of palm trees, and the boughs of thick trees, and willows of the brook; and you shall rejoice before Hashem your Elohim seven days. 41. And you shall keep it a feast to Hashem seven days in the year. It shall be a statute forever in your generations; you shall celebrate it in the seventh month. 42. You shall dwell in booths seven days; all who are Israelites born shall dwell in booths; 43. That your generations

may know that I made the people of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt; I am Hashem your Elohim. 44. And Moses declared to the people of Israel the feasts of Hashem.

רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

24 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 2 צַו אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקְחוּ אֵלֶיךָ שֶׁמֶן זַיִת זָךְ כִּתִּית לַמָּאֹר לְהַעֲלֹת נֵר תָּמִיד: 3 מִחוּץ לַפָּרֹכֶת הָעֵדוּת בְּאֹהֶל מוֹעֵד יַעֲרֹךְ אֹתוֹ אֶהְרֹן מֵעַרְב עַד־בֹּקֶר לִפְנֵי יְהוָה תָּמִיד חֲקַת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם: 4 עַל הַמְּנֵרָה הַטְּהֹרָה יַעֲרֹךְ אֶת־הַנְּרֹת לִפְנֵי יְהוָה תָּמִיד:

1. And Hashem spoke to Moses, saying, 2. Command the people of Israel, that they bring to you pure oil olive beaten for the light, to cause the lamps to burn continually. 3. Inside the veil of the Testimony, in the Tent of Meeting, shall Aaron order it from the evening to the morning before Hashem continually; it shall be a statute forever in your generations. 4. He shall order the lamps upon the pure lampstands before Hashem continually.

חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

5 וּלְקַחַת סֹלֶת וְאִפִּית אֹתָהּ שְׁתֵּי עֶשְׂרֵה חֲלוֹת שְׁנֵי עֶשְׂרֵנָיִם יִהְיֶה הַחֲלָה הָאֶחָת: 6 וְשַׁמֵּת אוֹתָם שְׁתֵּי מַעֲרֹכוֹת שֵׁשׁ הַמַּעֲרֹכֹת עַל הַשְּׁלֹחַן הַטְּהוֹר לִפְנֵי יְהוָה: 7 וְנָתַת עַל־הַמַּעֲרֹכֹת לְבִנָּה זָכָה וְהִיתָה לֶלֶחֶם לְאִזְכָּרָה אֲשֶׁה לַיהוָה: 8 בַּיּוֹם הַשַּׁבָּת בַּיּוֹם הַשַּׁבָּת יַעֲרֹכְנוּ לִפְנֵי יְהוָה תָּמִיד מֵאֵת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם: 9 וְהִיתָה לְאֶהְרֹן וּלְבָנָיו וְאָכְלוּהוּ בְּמִקּוֹם קֹדֶשׁ כִּי קֹדֶשׁ קֹדְשִׁים הוּא לוֹ מֵאֲשֵׁי יְהוָה חֲקַת־עוֹלָם:

5. And you shall take fine flour, and bake twelve cakes of it; two tenth deals shall be in one cake. 6. And you shall set them in two rows, six on a row, upon the pure table before Hashem. 7. And you shall put pure frankincense upon each row, that it may be on the bread for a memorial, an offering made by fire to Hashem. 8. Every sabbath he shall set it in order before Hashem continually, being taken from the people of Israel by an everlasting covenant. 9. And it shall be Aaron's and his sons'; and they shall eat it in the holy place; for it is most holy to him of the offerings of Hashem made by fire by an everlasting statute.

ששי

6th Aliyah - Yoseif (Yesod)

10 וַיֵּצֵא בֶן-אִשָּׁה יִשְׂרָאֵלִית וְהוּא בֶן-אִישׁ מִצְרַיִם בְּתוֹךְ
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּנָּצוּ בַּמַּחֲנֶה בֶן הַיִּשְׂרָאֵלִית וְאִישׁ
 הַיִּשְׂרָאֵלִי: 11 וַיִּקְבּוּ בֶן-הָאִשָּׁה הַיִּשְׂרָאֵלִית אֶת-הַשֵּׁם
 וַיִּקְלֹל וַיִּבְיֹאוּ אֹתוֹ אֶל-מֹשֶׁה וְשֵׁם אִמּוֹ שְׁלֹמִית
 בֵּת-דִּבְרֵי לְמִטַּה-דָּן: 12 וַיִּנְיָחֻהוּ בַּמִּשְׁמֶר לְפָרֶשׁ לָהֶם
 עַל-פִּי יְהוָה:

10. And the son of an Israelite woman, whose father was an Egyptian, went out among the people of Israel; and this son of the Israelite woman and a man of Israel strove together in the camp; 11. And the Israelite woman's son blasphemed the name of Hashem, and cursed. And they brought him to Moses; and his mother's name was Shelomith, the daughter of Dibri, of the tribe of Dan; 12. And they put him in custody, that the mind of Hashem might be shown to them.

שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

13 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 14 הוֹצֵא אֶת-הַמְקַלֵּל
 אֶל-מַחוּץ לַמַּחֲנֶה וְסָמְכוּ כָל-הַשְּׂמֵעִים אֶת-יְדֵיהֶם
 עַל-רֵאשׁוֹ וְרָגְמוּ אֹתוֹ כָּל-הָעֵדָה: 15 וְאֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 תְּדַבֵּר לֵאמֹר אִישׁ אִישׁ כִּי-יִקְלֹל אֱלֹהֵיוּ וְנָשָׂא חֲטָאוֹ:
 16 וְנִקְבּוּ שֵׁם-יְהוָה מוֹת יוֹמָת רָגוּם יְרָגְמוּ-בּוֹ כָּל-הָעֵדָה

כָּגַר כְּאֶזְרָח בְּנִקְבוֹ-שֵׁם יוֹמַת: 17 וְאִישׁ כִּי יִכֶּה כָּל-נַפְשׁ
 אָדָם מוֹת יוֹמַת: 18 וּמִכָּה נַפֶּשׁ-בְּהֵמָה יִשְׁלַמְנָה נַפֶּשׁ
 תַּחַת נַפֶּשׁ: 19 וְאִישׁ כִּי-יִתֵּן מוֹם בְּעַמִּיתוֹ כְּאֲשֶׁר עָשָׂה
 כֵּן יַעֲשֶׂה לוֹ: 20 שָׁבֵר תַּחַת שֶׁבֵר עֵינַי תַּחַת עֵינַי שֵׁן תַּחַת
 שֵׁן כְּאֲשֶׁר יִתֵּן מוֹם בְּאָדָם כֵּן יִנָּתֵן בּוֹ: 21 וּמִכָּה בְּהֵמָה
 יִשְׁלַמְנָה וּמִכָּה אָדָם יוֹמַת: 22 מִשְׁפַּט אֶחָד יִהְיֶה לָכֶם
 כָּגַר כְּאֶזְרָח יִהְיֶה כִּי אָנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: 23 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה
 אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיּוֹצִיאוּ אֶת-הַמְּקַלִּל אֶל-מַחוּץ לַמַּחֲנֶה
 וַיִּרְגְּמוּ אֹתוֹ אֲבָן וּבְנֵי-יִשְׂרָאֵל עָשׂוּ כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
 אֶת-מֹשֶׁה:

13. And Hashem spoke to Moses, saying, 14. Bring forth him who has cursed outside the camp; and let all who heard him lay their hands upon his head, and let all the congregation stone him. 15. And you shall speak to the people of Israel, saying, Whoever curses his Elohim shall bear his sin. 16. And he who blasphemes the name of Hashem, he shall surely be put to death, and all the congregation shall certainly stone him; as well the stranger, as he who is born in the land, when he blasphemes the name of Hashem, shall be put to death. 17. And he who kills any man shall surely be put to death. 18. And he who kills a beast shall make it good; beast for beast. 19. And if a man causes a blemish in his neighbor; as he has done, so shall it be done to him; 20. Breach for breach, eye for eye, tooth for tooth; as he has caused a blemish in a man, so shall it be done back to him. 21. And he who kills a beast, he shall restore it; and he who kills a man, he shall be put to death. 22. You shall have one kind of law, as well for the stranger, as for one of your own country; for I am Hashem your Elohim. 23. And Moses spoke to the people of Israel, that they should bring forth him who had cursed out of the camp, and stone him with stones. And the people of Israel did as Hashem commanded Moses.

מפטיר

Maftir

21 וּמִכָּה בְּהֵמָה יִשְׁלַמְנָה וּמִכָּה אָדָם יוֹמַת: 22 מִשְׁפַּט
 אֶחָד יִהְיֶה לָכֶם כָּגַר כְּאֶזְרָח יִהְיֶה כִּי אָנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

23 וַיִּדְבֹר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיּוֹצִיאוּ אֶת־הַמְּקַלִּל
 אֶל־מַחֲוֵץ לַמַּחֲנֶה וַיִּרְגְּמוּ אֹתוֹ אֲבָן וּבְנֵי־יִשְׂרָאֵל עָשׂוּ
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:

21. And he who kills a beast, he shall restore it; and he who kills a man, he shall be put to death. 22. You shall have one kind of law, as well for the stranger, as for one of your own country; for I am Hashem your Elohim. 23. And Moses spoke to the people of Israel, that they should bring forth him who had cursed out of the camp, and stone him with stones. And the people of Israel did as Hashem commanded Moses.